

# 大學游泳池通告

大學游泳池將由二零一三年九月一日(星期日)起更改開放時間，有效期至二零一三年九月三十日(星期一)。更改後之開放時間如下：

## 逢星期一至星期四、星期六、星期日及公眾假期

第一節： 上午十時三十分至下午一時四十分

第二節： 下午二時三十分至下午八時四十五分

## 逢星期五

第一節： 上午十時三十分至中午十二時正

第二節： 下午二時三十分至下午八時四十五分

\* 中午十二時至下午二時三十分將會關閉進行每週大清潔

為方便大學泳隊、院隊的訓練及選拔，大學游泳池將於以下日期提早於下午六時十五分關閉：

九月九日 (星期一)

九月十一日 (星期三)

九月十六日 (星期一)

九月十八日 (星期三)

九月二十三日 (星期一)

九月三十日 (星期一)

十月二日 (星期三)

二零一三年九月十九日為中秋節，大學游泳池按慣例提前於下午五時關閉。

敬請留意。

師生中心管理委員會  
謹 啟

二零一三年八月二十日

## University Swimming Pool Notice

The revised daily opening hours of the University Swimming Pool will be in effect from September 1, 2013 (Sunday) to September 30, 2013 (Monday). The new opening hours are as follows:

### **Every Monday to Thursday, Saturday, Sunday and Public Holidays**

1<sup>st</sup> Session: 10:30 am – 1:40 pm

2<sup>nd</sup> Session: 2:30 pm – 8:45 pm

### **Every Friday**

1<sup>st</sup> Session: 10:30 am – 12:00 nn

2<sup>nd</sup> Session: 2:30 pm – 8:45 pm

*\* 12:00nn – 2:30pm will be closed for weekly cleansing*

To facilitate the training and selection of the University and Colleges Swimming Teams, the University Swimming Pool will be closed earlier at 6:15 pm on the following dates:

September 9 (Monday)

September 11 (Wednesday)

September 16 (Monday)

September 18 (Wednesday)

September 23 (Monday)

September 30 (Monday)

October 2 (Wednesday)

September 19, 2013 (Thursday) is Mid Autumn Festival. As previous practice, the University Swimming Pool will be closed at 5:00 pm on that day.

Thank you for your kind attention.

Staff-Student Centres Management Committee

August 20, 2013